

联合国 大会



Distr.
GENERAL
A/41/505
7 August 1986
CHINESE
ORIGINAL: RUSSIAN



第四十一届会议

临时议程 * 项目 39、62、63、
64、65、67 和 70

东南亚的和平、稳定和合作问题

全面彻底裁军

审查和执行大会第十二届特别会议《结论文件》

审查大会第十届特别会议通过的建
议和决定的执行情况

《宣布印度洋为和平区宣言》执行情况

裁军和发展的关系

审查《加强国际安全宣言》的执行情况

1986年8月5日

苏维埃社会主义共和国联盟常驻联合国代
表团临时代办给秘书长的信

谨附上1986年7月28日苏联共产党中央总书记戈尔巴乔夫在海参崴讲话
的外交政策部分文本。

* A/41/150.

86-20268

请将该文本作为联合国大会临时议程项目 39、62、63、64、65、67 和 70 的正式文件散发。

苏联常驻联合国代表团
临时代办
萨夫龙丘克 (签名)

附 件

1986年7月28日

苏联共产党中央委员会总书记

戈尔巴乔夫在海参崴讲话的外交政策部分

一些极其重要的事件正在我们眼前发生。即使有些政府仍然相信武器和战争是政治工具，这些国家的人民也强烈感到必须为所有人争取和平。这确实是为了所有人，因为核战争不只是两个集团、两种对抗势力之间的冲突。这种冲突将导致全球性灾难，人类文明将面临毁灭的危险。

我们倡议进行核裁军、大量削减常规武器和武装部队、进行控制以及创造更健康的国际气氛。对我们的这个倡议，有各种各样的反应。

友好国家表示支持这些倡议，社会主义国家认为这些倡议是社会主义在世界舞台上总政策的一个组成部分，它们持这样的观点是很合理的，这不仅是因为我们同它们协调过这些倡议，也不仅是出于国际主义的原则考虑，还因为我们和它们都在进行纯属和平的努力，让我们的社会变得更好。目前，在这个基础上，我们正加强彼此更加团结一致的有益进程，经济一体化被赋予新的内容，我们采取实际步骤来建立联合工厂和联合企业，并扩大人与人之间的积极接触。

总之，这个进步、互利的进程，目前正在加强这个大家庭内各国人民之间的合作与兄弟情谊。

发展中世界对我们的国内和国际计划和意图很感兴趣。我们注意到，许多发展中国家希望扩大和进一步加强与苏联的经济、科学和文化合作，我们为此作好了准备。

公正地说，西方公众以及对事物持现实主义观点、没有患恐共病、并且不认为军备竞赛能给自己带来好处的商业界代表，都关切地认真对待我们的计划。他们也

赞成和平与合作、赞成同苏联发展健康的经济、科学和文化联系。我们欢迎这种态度。

然而，在许多资本主义国家里和过去一样，一些由于敌视社会主义、怀着帝国主义野心或由于与战争生意密切勾结而看不见过去和未来的势力，却在鼓动风潮。众所周知，那些与战争生意密切勾结的势力是极其贪婪而残酷的。昨天它需要数百万美元，今天就需要数十亿、而明天则需要数万亿。它永远也不会主动停止生产导弹，转而为孩子生产玩具，因为这就是它的本性。

美国及其一些盟国的领导集团竭力把我们的和平倡议说成全是宣传，或者说这些倡议只会使苏联得利。是的，裁军将使我们得利（即使使用这个字眼也无妨），正如所有国家的人民和目前把数十亿美元用于军备竞赛的各国政府将因裁军而得利一样。而这还只是一部分的事实。

我甚至要说，这只是一小部分事实。主要的事实是，我们提出倡议是因为我们对人类前途深为关切。

在面临核威胁的时候，仍然按照一种陈旧的、已经无效的方法行事，即反对一切对社会主义国家有益的事物，是荒谬的，并且是犯罪行为。这种作法清楚地暴露了阶级狭隘性、原始的机械思想方法和不断增长的军国主义政治影响。但我不相信军事—工业综合体是无所不能的。我们看到，世界公众日益清楚地认识军国主义的危险。我们看到，尽管美国培养了根深蒂固的沙文主义思想，现实主义的情绪却正在增长，人们日益认识到，对美国构成军事威胁的根源不是苏联人民、不是社会主义国家、不是尼加拉瓜的农民、不是远在千万里外的越南人民或利比亚人民，而是美国本国的武器制造商和为这些人服务的不负责任的政客、是那些投机的军国主义者。

我们当然知道，不断加强军备竞赛的目的不仅仅是为了攫取超额利润和为战争作准备，还有其他一些重要的阴险目的，其根本用心，就是要耗尽苏联的经济力量，

挫败共产党要进一步提高人民生活水平的方针、阻碍执行社会主义计划。我们也确切知道，是谁仍然一心希望有计划、有步骤地摧毁苏联和各社会主义国家，并为此目的使用各种经济、精神—心理、宣传、政治和军事手段。

这都是徒劳无益的。现在是时候了，应该正视现实，而不再根据幻想和错误观念来制定政策。

如果不能缔结条约，世界局势就得不到缓和，也不会有安宁。一些西方统治者企图使苏联屈服、分裂社会主义大家庭和阻止我们的前进步伐，这些打算可能可以安慰他们，但却是徒劳的。他们若不放弃这些危险的企图，人们的恐惧就不会消除。

这个时代一再要求人们对目前的文明发展阶段、对国际关系和世界有新的理解。这是一个充满争论、复杂的世界，但相互依赖的关系又客观地使世界联合为一体。国际关系中虽有着种种分歧和利益冲突，但却使人们不能再按照“第一法则”这个上千年的传统生活。当代文明表明，人类的思维和劳动发挥了前所未有的力量，并同时表明，就人类智慧创造出来但用于摧毁目的的力量而言，人类又是脆弱的，不堪一击的。

所有这些表明，现在迫切需要从根本上突破人们对外交政策一贯持有的许多观念、突破政治思想传统、突破对战争与和平、防御、各个国家和国际社会的安全等各种问题的观点。联系这些来看，我们提出的根本的、全球性的（以这个用语的充分意义而言）建议，诸如消除本世纪已有的核武器和其他大规模毁灭性武器的方案、全面禁止核武器试验、禁止化学武器、为和平利用外层空间进行合作的方案、以及所有其他方案，都与整个世界、所有国家有关。

今天人类面临的主要问题，即生存问题，对于欧洲、非洲、美洲和亚洲都同样尖锐和紧迫。但在世界的每一部分，这个问题看来又各不相同。因此，我们在海参崴这里，自然是从亚洲—太平洋的角度来看国际政策问题。

我们从这样的角度看问题，是有许多理由的。因为，首先，我国的大部分领土是在乌拉尔山脉以东，在亚洲——在西伯利亚、在远东。党代表大会提出的许多全国性任务将在这里解决。因此，亚洲和毗连亚洲大陆的水域整个局势与我们的国家利益相关，我们是亚洲的永久居民，并长期在这片海域上航行。

在这片几乎占地球一半面积的广大领土上，有世界上许多大国，包括苏联、美国、印度、中国、日本、越南、墨西哥和印度尼西亚。还有一些被认为是中等的，但从欧洲的标准来看相当大的国家——加拿大、菲律宾、澳大利亚和新西兰，以及几十个较小的和非常小的国家。有的国家有几千年或许多世纪的历史，其他一些国家是近代成立的，还有一些国家是最近才成立的。

亚洲在二十世纪时醒来，开始了新生，它为争取自由与独立进行了多种多样而又各具特色的斗争，丰富了世界的进步史。这不仅仅是历史，这是一种活的遗产，是世界这一地区当前政治现实生活的一个重要基本因素。

每个国家都有自己的社会和政治制度，各有其特色、传统、成就和困难，有它自己的生活方式、信仰、信念和成见，对精神和物质价值也有它自己的理解。每个国家都有某些自豪的事物，有足以纳入人类文明宝库的一定成就。

给人深刻印象的这种繁复多样性，这一巨大的人文和社会政治建构，要求我们适当地予以注意、研究和尊重。我们从苏联本身的经验熟知，复苏的民族尊严会形成多大的创造力量，一国人民的民族特性在其与其他平等、自由人民的有机互动关系上将发挥何等积极的作用。如今，这个过程正在亚洲及太平洋兴起：一切都动起来了，前途未可限量。新旧传统融合，仅仅在昨天还似乎是不可动摇的生活方式，今天就因社会、科技和意识形态的汹涌变动而被取代。我要说，这是世界历史的另一个文艺复兴，这个时期蕴藏了巨大进展的潜力。而这种情况并不局限于亚洲及大洋洲。

社会经济和政治发展将采取什么途径？国家间关系将遵循何种过程？这些问题将大致决定整个世界的命运。

社会主义是这个区域大规模复杂变动的一个不可或缺的因素，在亚洲奠定了稳固的基础。这是因为伟大的十月革命和战胜法西斯主义和日本军国主义，因为伟大的中国革命，因为新的社会制度在蒙古、朝鲜以及随后在越南和老挝获得巩固。在朝鲜土地上，人民在争取该国社会主义前途方面表现出惊人的毅力。但是，社会主义在亚洲也遭到最顽强、冷酷的对抗。越南是最鲜明的例子。它的经验，它战胜帝国主义的教训再次突出了自由和社会主义思想不可抗拒的力量。

亚洲这个区域目睹了不结盟概念的形成，这是一个一百多个国家参加的运动。它正在设法找寻自己对当代挑战的答复，正在努力解决世界被划分为军事集团的问题，并且正在找寻办法减少核子威胁。为了拒斥和谴责剥削、侵略政策和新殖民主义，不结盟运动正在敦促人类团结、合作，向饥饿和亿万人民的赤贫困穷进行战斗。

伟大的印度以其道德力量 and 传统智慧，以其特殊的政治经验和巨大的经济潜力，成为这个运动公认的领袖。对于它为倡议国际社会平等共存和正义标准作出的贡献，我们给予高度的评价。苏联同印度的友好关系已成为世界范围内的稳定因素。

日本已变成一个首要大国。这个成为美国核武器第一个牺牲品的国家在短期间走过了长远的道路，在工业、贸易、教育、科学和技术方面展示出惊人的成就。这些成就不仅是因为日本人民的自制、自律和活力，还因为其官方国际政策根据的“无核三原则”，不过，必须加以强调，最近这些原则以及日本宪法的和平条例已遭到前所未有的公然阻挠。

但是，我们在亚洲及大洋洲也目睹了许多其他事物。人民的尊严深受殖民主义以及历史遗留的贫穷、无知和落后之害，加上根深蒂固的偏见，各民族包括那些

生活在一国内的人民之间，猜忌和敌对情况继续存在。帝国主义利用这种困难和偏见，制造局部冲突、种族和宗教纷争、以及政治动荡。

无论何处，一旦独立自主成为一种实在的国际价值，帝国主义剥削利益集团便受到威胁，它就采取如下的惯用手段：经济敲诈、阴谋策动反对有关国际的领导、干涉内政、豢养分离主义者、资助甚至直接武装反革命和恐怖主义分子。旁遮普这个泰米尔问题也被用来同印度作对，在柬埔寨和阿富汗不宣而战的战争，并吞密克罗尼西亚、干涉菲律宾，以及对新西兰施加压力，凡此种种提供了足够的例子，可以看出现代的帝国主义干涉和独裁作法。

历史的经验，愈来愈互相依存的法则，以及经济一体化的要求，促使人们寻求团结办法，建立这个区域内外各国间的公开关系。这些国家有千百难解的问题，从过去的殖民时代留传下来，又在当前发展的矛盾中出现。这些国家被拖入各种集团，处理本身资源的自由受到了限制。它们被迫增加军事预算，卷入军备竞赛，以及经济和整个社会生活的军事化。

这一切破坏了内部发展的过程，产生紧张局势，自然也阻碍了各民族和国家间的关系正常化。

苏联也是一个亚洲及太平洋国家。它认识到此一广大区域的种种复杂问题。它同这些国家毗邻。因此，对拥有许多不同国家和人民的世界上这一广大地区，苏联必然会有平衡而全面的看法。我们的做法是根据对现实的认识和了解。

同时，我们关心的不是要求特权和特殊地位，不是自私自利地打击他人以巩固自己的安全，不是企图进行损人利己的勾当。我们关心的是团结力量携手合作，充分尊重每个人民自己选择的生活权利，以及在和平的情况下自行解决本身的问题。

我们赞成大家合力在亚洲及太平洋建立新的、公平的关系。

最近，我同欧洲国家的领导人以及各方政治人物举行了许多会谈。我不由自主地将亚洲的局势与欧洲的局势作一比较。

太平洋地区的军事化尚未达到欧洲的地步。但是它的军事化潜力实在巨大，其后果更是极端危险。看一眼地图便会深深相信。核大国就在这里。强大的陆军，庞大的海军和空军已建立起来。从太平洋的东岸到西岸，许多国家的科学、技术和工业潜力都有可能加强任何军备竞赛。这种局势因冲突情况解决不了而更形加剧。我们不要忘了：美国帝国主义自1945年以来就在亚洲的朝鲜和印度支那发动了两次最大的战争。过去四十年期间，在亚洲及太平洋区域的这里或那里，难得有几年没有战火焚烧。

在欧洲，不论是否顺利，赫尔辛基的对话、会谈和协议过程正在进行，这种情形产生了一定程度的稳定，并且减少了武装冲突的可能性。在亚洲区域，这种情况是不存在或几乎不存在的。就是有某些变化，也不是向好处变。自七十年代下半期以来，美国在太平洋采取了大规模的军力集结措施。在它的压力下，建立了华盛顿、东京和汉城的军事“三角”。同时，尽管这个区域内三个核大国之一的中华人民共和国和苏联承诺不首先使用核武器，美国还是在紧张地区之一的朝鲜半岛部署核武器运载工具和核弹头，并在日本领土上部署核武器运载工具。

必须提到，世界上这一部分的军事化、战争威胁的升级正以危险的速度节节升高。太平洋正变成一个军事政治对抗的地区。这种情形使得生活在这里的人民愈来愈感关切。从任何观点看，包括对我国亚洲部分安全的考虑，这种情形也是值得我们警戒的。

在苏联外交政策中，亚洲及太平洋方面是苏联共产党国际活动全面政纲中的一个组成部分，是由四月全体会议和第二十七次党大会制订的。但是，一项政纲不是一个可以适用于任何情况的图表，而是一套原则和一种由经验决定的方法。

从这点推下去，如何才能看出在此一广阔区域内促成国际安全与和平合作的过程？

首先，为遵从其原则性政策，苏联将设法加强其与这个地区所有国家的双边关

系无一例外。我们将以各种方式加强与蒙古人民共和国、朝鲜民主主义人民共和国、越南社会主义共和国、老挝人民民主共和国和柬埔寨人民共和国的友谊，加深与它们的多种关系。我们认为，同我们的友邦在平等、团结原则上建立关系，是整个亚洲及太平洋安全的一个组成部分。

例如，目前，我们正同蒙古领导人共同审查将大量苏联军队从蒙古撤离的问题。

我们准备同印度尼西亚、澳大利亚、新西兰、菲律宾、泰国、马来西亚、新加坡、缅甸、斯里兰卡、尼泊尔、文莱国、马尔代夫和该区域政治生活中最新独立的参与者扩展关系。后者中的几个国家，巴布亚新几内亚、西萨摩亚、汤加王国、斐济、基里巴斯共和国、瑙鲁共和国、图瓦卢共和国，我们已经有了外交关系。

在离开中华人民共和国一步之遥的城市讲话，我想谈谈我们的关系中最重要的问题。基于以下几个理由，我们的关系极为重要，首先我们是邻国、我们之间的边界是世界上最长的，因此我们的子孙后代注定永远比邻生活。

但是问题当然不止于此。历史交付苏联人民和中国人民一项责任重大的使命。国际发展在很大程度上需要靠这两个社会主义大国。

近年来，我们的关系有了显著的改进。我要重申：苏联准备——随时和在任何级别上——与中国讨论为创造睦邻友好的气氛而采取更多措施的问题。我们希望分开我们两国（我宁愿说联系我们的边界将在不久的将来成为和平与友谊的界线。

苏联人民对中国共产党所追求的目标——使国家现代化和在将来建立与一个伟大人民相称的社会主义社会——采取了解和尊重的态度。

可以这么认为，我们优先次序与中国的类似——即加速社会和经济的发展。为什么不互相支持，互相合作，以执行对双方明显有利的计划呢？我们的关系越好，就更有可能交流经验。

我们满意地注意到在经济关系中有明显的积极改变。我们深信，苏联和中国的经济制度历史性地建立的相关性足以扩展这些关系提供机会，包括边境地区的

经济关系。合作方面的一些重大问题已近在眉宇了。例如，我们不想把作为边界的阿穆尔河视为“水上障碍”。让这大河的盆地联合中国人民和苏联人民的努力，为双方利益和发展水利管理项目而使用它具有的丰富资源。我们正共同制订这方面的政府间协议。正式的边界可以沿主要航道制订。

关于协助中国建筑铁路以便把新疆维吾尔自治区和哈萨克联系起来的问题，肯拟订苏联政府肯定的答复。

我们建议在宇宙空间探索方面与中国合作，这包括训练中国宇航员。在文化和教育方面，有良好机会进行互相有利的交流。我们已作好准备，并衷心希望予以实现。

与日本的关系，这方面也有迹象显示情况好转。如情况真正好转，那是最好不过。我们两国在世界上的客观地位要求我们在健全实际的基础上，在没有老问题的平静气氛中，充分合作。今年开了一个开头，外交部长相互进行了访问。安排两国最高层官员互访的项目已提上日程。

经济合作是从互利出发的。首先，争论点是我们同日本已有商业交往的沿岸区域。我们可以讨论在苏联和日本毗连和邻近的区域建立联合企业的问题。为什么不在调查和全面使用海洋资源方面进行长期合作呢？为什么不把和平研究和利用外层空间的方案联系起来呢？日本人似乎有一种关系更活跃，称为“经济外交”的方法。这一次，何不让它为苏联和日本之间的合作服务。

在太平洋区域，苏联还同美国有共同边界，美国可以说是我们的邻国，我们之间只相隔七公里——苏联的大代奥米德岛和美国的小代奥米德岛之间的正确距离。

我们清楚认识到美国是太平洋的大国，主要原因是美国人口相当大的部分住在这个海洋的沿岸。美国西部面向这个区域，正在该国的生活中发挥越来越大的作用，并且朝气蓬勃。此外，美国无疑在这个区域具有重要的经济和政治利益。

毫无疑问，没有美国、没有其参与，不可能以令各方都满意的方式解决太平洋问题认真地进行会谈。一提到这个问题，就会导致“苏联威胁”的旧调重弹，以加强这个荒诞的说法。

众所周知，我们主动同美国建立关系。我们主张和平睦邻关系，进行互利合作，并顺便提及，在远东和太平洋还有许多这种机会。

关于美国，我想略述目前在我们关系中最重要事情——停止军备竞赛。日内瓦会议后，苏联就裁减和消除武器和核查过程的所有问题提出许多重大建议。我们没看到对方作出任何反映迎合我们。事实上，美国以日内瓦首脑会议之前同样的态度对待我们。

为了争取时间，我们已进一步迈向美国：我在6月给美国总统的信内提出新的重大妥协建议。我到这里时，收到里根总统的回信。回信提出了一种想法。我们已开始对此加以研究。我们将认真重视这一想法。对我们来说，最重要的是首先信内所载的建议在什么程度上符合平等安全的原则，是否能够导致在停止军备竞赛和防止其扩散到外层空间方面找出有效的共同解决方法。因此我们将决定进一步的步骤。就新的美苏首脑会议来说，我可以重复一遍：我们赞成这个会议。但我们坚决反对把在日内瓦上一次会议上达成的协议解释为只是承诺举行更多会议。不，上次我们同里根总统议定和签订的要点是同意致力于使苏联和美国的关系正常化、改善国际局势和加速裁军谈判进程。要求举行新的首脑会议，也是为了促进这一进程。

我们常常从国外听到此种无中生有的说法，说什么苏联正在本国东部增加其军事力量。我要严正声明：我们没有、也将不会采取任何与我们的防卫和我们盟友的防卫的最低限度需要不符的行动，尤其是考虑到美国在我们边境和它们边境不远的地方进行军事活动。

这充分适用于中程导弹。不愿意缓和世界紧张局势的人争辩说，我们可以将 SS-20 导弹从西部搬到东部，从东部搬到西部。因此，我再次强调——我们建议把美国和苏联在欧洲的中程导弹全部清除，把它们确实清除而不是搬到某处。显然，这也会促进亚洲国家的利益。

我还要指出，苏联深信应解散军事集团、放弃在亚洲和太平洋的军事基地并从其他国家的领土撤离部队。苏联是《华沙条约》的成员，但它是欧洲防卫的联盟，只在《条约》所定的地域范围内进行活动。我们强烈反对美国试图把北约组织的“势力”扩展到全世界，包括亚洲和太平洋。

我们对亚洲——太平洋区域安全的意见不是毫无根据的。这些意见是基于过去和现代的经验。关于和平共处的万隆五项原则没有被遗忘。朝鲜停战的实例、1954年关于印度支那的日内瓦会议、印度—巴基斯坦在塔什干达成的协议，仍然是活生生的外交经验。今天，我们一样看到一些国家在实践上努力解决共同的经济问题，试图以各种方法解决争端。在东盟的活动和双边关系中，有许多积极的表现，在“太平洋共同体”计划遭到拒绝后，开始讨论“太平洋经济合作”的构想。我们对此没有成见，并愿意参与讨论关于这种合作可能的基础问题。当然，这一构想不是按照某人所强加的集团形式的、反对社会主义的方式炮制出来，而是没有任何歧视并经自由讨论产生的结果。关于建立新的世界经济秩序的问题和在东方和西方经验一体化的大量充足的科学和政治构想，可以成为这种讨论的牢固基础。

作为一个目标，尽管可能是个相当遥远的目标，我们建议按照赫尔辛基会议的模式举行一个会议，由太平洋沿岸各国参加。只要能达成召开这个会议的协议，就可能确定会议的地点。一个选择是广岛。为什么这个第一个遭受核祸害的城市不能成为亚洲和太平洋的“赫尔辛基”呢？

总的说来，我要强调我们主张将亚洲—太平洋区域间在苏共第27届大会上建议的全面国际安全制度总进程结合起来。

这一点我们具体地如何看？

首先，区域争端问题要求解决。我将单独谈到阿富汗问题。现在让我谈谈东南亚和柬埔寨。柬埔寨人民遭受惨重的损失。这个国家该国的城市和乡村不止一次地遭到美国的轰炸。这些痛苦使它有权选择自己的朋友和盟国。决不容许任何把它再次陷入悲惨的过去的企图和行动，也决不容许由一些远方的国家或甚至是联合国来决定该国的未来。

这个问题象其他东南亚问题一样，大大有赖于中越关系的正常化。这是两国政府和领导人主权内的事情。我们只能表示希望见到：这两个社会主义国家间的边界再度成为和平及和睦关系的边界，两国恢复同志般的对话、消除不必要的猜疑和不信任。看起来这正是时候，而整个亚洲都需要这个。

我们认为，在印度支那国家和东南亚国家联盟间建立相互可以接受的关系上并没有不可克服的障碍。只要本着善意并在没有外间干扰的情况下，它们就能解决这些有助于亚洲安全进程的问题。

朝鲜半岛危险的紧张局势不但可以缓和，而且也可能开始着手解决全体朝鲜人民的民族问题。规避朝鲜民主主义人民共和国关于进行认真对话的提议是永远不符合朝鲜人民的利益的。

第二，我们主张阻止在亚洲和太平洋扩散和集结核武器。

众所周知，苏联承诺不在其本国的亚洲地区增加部署中程核导弹。

苏联支持宣布太平洋南部为无核武器区，并促请所有核国家以单边或多边形式确保这一情况。

执行朝鲜民主主义人民共和国关于在朝鲜半岛建立无核武器区的提议将是一项重大的贡献。在东南亚建立一个无核武器区的提议获得了应有的注意。

第三，我们提议开始进行谈判，以便削减太平洋上的舰队活动，首先是一切核战舰的活动。限制反潜艇武器方面的竞争，特别是作出安排，防止在太平洋若干地

区进行反潜艇活动，将有助于加强局势的稳定。这将会是一项实质性的建立信任的措施。总的说来，如果美国放弃在某些地方——例如菲律宾——的军事存在，我可以说我们是不会对此行动不作出反响的。

我们仍然大力支持恢复把印度洋变成一个和平区的谈判。

第四，苏联十分重视大量削减亚洲的军队和常规武器，使其降至符合需要的合理限度内。我们意识到这一问题的解决必须是渐进的和分阶段的，并从某区域开始，例如远东。在这方面，苏联已作好准备，与中华人民共和国讨论旨在按比例地降低地面部队水平的各项具体步骤。

第五，苏联认为，把关于建立信任的措施和在该区不使用武力的讨论改为具体计划的拟订终于是时候了。这可从较简单的措施开始，例如太平洋海上航道安全的措施和防止国际恐怖主义的措施。

可以在苏联的一个沿海城市举行会议，来讨论和制定这些措施。顺便提到，随着对外开放，这个问题就会解决。如果太平洋局势真正好转，海参威就可以成为一个主要的国际都会，一个商业、文化中心，一个进行节庆活动、体育活动、会议、科学座谈会的城市。我们希望它成为我们在东方的一个开放的橱窗。我们伟大的普希金的话：“悬挂各方各国旗帜的船舶涌向我们的海岸”，也可以应用在海参威。

最后，谈一谈阿富汗问题。苏联共产党第二十七次代表大会宣布苏联已作好准备，应阿富汗政府的请求将驻在阿富汗的苏联军队撤回本国。众所周知，苏联共产党正恪守这样的一条原则：说话要由行动证明。

苏联领导人彻底估计了局势发展并与阿富汗民主共和国政府磋商后，已通过一项我今天正式宣布的决定：1986年年底之前，六个团——一个装甲团、两个机械化步兵团、以及三个高射炮兵团——将连同其建制装备和武器从阿富汗撤回本国。这些单位将回到它们在苏联境内的常驻地区，撤回的方式，可以让所有对此关切的人明白确定。

苏联采取这样认真的步骤，并预先告诉包括巴基斯坦在内的有关国家，目的是努力加速政治的解决，再加上一把劲。苏联采取这样的步骤也是基于这样的观点：那些对阿富汗民主共和国组织和执行干涉行动的国家将会正确了解和充分评价我们这个单方面的步骤。对此，外间对阿富汗民主共和国事务的干涉必须减低。

通过联合国秘书长一名代表的调停而举行的阿富汗——巴基斯坦会谈最近取得了一定的进展。一旦达成政治解决的办法。苏联军队从阿富汗撤回的行动就能加速进行。苏联已就苏军分阶段撤回的日程与阿富汗领导人取得了协议。

不过所有那些鼓动和资助对阿富汗进行不宣而战的战争并从其领土开展这一战争的国家应该知道，如果它们继续干涉阿富汗民主共和国，苏联将支持其邻国。这是基于我们与阿富汗人民的国际团结，也是基于苏联安全的利害关系。

我们支持阿富汗在民族和解之后的现领导的路线，这个路线目的是扩大四月民族民主革命的社会基础，包括成立一个政府，其中包括那些在国境外但准备真诚参加建设新阿富汗的全国性进程的政治力量。

同志们，

我们这一代承受了很多困难、痛苦的问题。为了促进这些问题的解决，必须丢掉过去的包袱，寻求新的途径，根据现在和将来的责任的需要向前迈进。

苏联吁请所有亚洲和太平洋国家为和平与安全进行合作。每一个致力实现这些目标的、希望其人民有着更美好将来的人将会发现，我们是善意的对话者、诚实的伙伴。

人类正在经历着一个艰苦、动荡的时代，但它有潜力，不但能生存下去，而且还能学会生活在一个新的、文明的世界里，换句话说，生活在不受战争威胁和自由的环境里，其中，人类的幸福以及人人获得最大的发展将是最高的标准。不过这需要我们对共同的敌人——全球毁灭的威胁——坚持进行斗争。

为了避免人类逐步陷入浩劫，现在比以往更加需要发掘当今世界上通情达理的

合作。我们将一如既往，决心为此目的尽一切努力，这一点，各国人民和世界各国肯定相信我们。